

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

17e jaargang nr. L 200

22 juli 1974

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1894/74 van de Commissie van 19 juli 1974 houdende wijziging van de monetaire compenserende bedragen 1

Verordening (EEG) nr. 1895/74 van de Commissie van 19 juli 1974 houdende vaststelling van aanvullende maatregelen in de landbouwsector naar aanleiding van de vaststelling van een nieuwe met ingang van 22 juli 1974 voor de Italiaanse lire toe te passen representatieve koers 24

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1894/74 VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 1974

houdende wijziging van de monetaire compenserende bedragen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad
van 12 mei 1971 houdende bepaalde conjunctuur-
politieke maatregelen welke naar aanleiding van de
tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de
valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden
genomen in de landbouwsector ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3450/73 ⁽²⁾, inzonder-
heid op artikel 6,

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 974/
71 ingestelde compenserende bedragen zijn vastgesteld
bij Verordening (EEG) nr. 218/74 van de Commissie
van 25 januari 1974 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Ver-
ordening (EEG) nr. 1760/74 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat in artikel 1, lid 2, sub b) van Ver-
ordening (EEG) nr. 2958/73 van de Raad van 31 ok-
tober 1973 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1847/74 ⁽⁶⁾, voor de Italiaanse lire een
representatieve omrekeningskoers is vastgesteld die
vanaf 1 januari 1974 in de landbouwsector dient te
worden toegepast; dat evenwel in het nieuwe artikel
4ter van Verordening (EEG) nr. 974/71 is bepaald dat
de economische consequenties van deze maatregel
voor de produkten waarvoor een verkoopseizoen
geldt, in het algemeen worden uitgesteld tot het begin
van het verkoopseizoen 1974/1975; dat daartoe over-
eenkomstig het genoemde artikel de in Italië geldende
interventie- of aankooprijzen tot aan het einde van

het verkoopseizoen 1973/1974 worden vastgesteld
op het bedrag in lire dat voortvloeit uit de toepassing
van de bepalingen die gelden op 31 december 1973;

Overwegende dat ingevolge artikel 1, lid 2, sub b)
van Verordening (EEG) nr. 2958/73 een nieuwe re-
presentatieve omrekeningskoers voor de Italiaanse
lire is vastgesteld, waarvan de datum van toepassing
nog moet worden bepaald volgens de procedure van
artikel 108, lid 3 van het Verdrag; dat genoemde
datum op 22 juli 1974 is vastgesteld; dat derhalve
het prijsniveau in Italië is gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van de betrokken Comités van beheer;

Overwegende dat voor de produkten waarvoor mo-
netaire compenserende bedragen van toepassing zijn,
bij de vaststelling van die bedragen rekening moet
worden gehouden met de invloed van vorenbedoelde
maatregelen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De kolom Italia van bijlage I van Verordening
(EEG) nr. 218/74 wordt vervangen door de kolom
opgenomen in bijlage I van deze verordening.

2. In bijlage II van Verordening (EEG) nr. 218/74
wordt de regel betreffende Italië vervangen door de
volgende regel: „Italia 1,025”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 22 juli 1974.

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 22. 12. 1973, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 24 van 28. 1. 1974, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 184 van 8. 7. 1974, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 303 van 1. 11. 1973, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|----------------|------------------|----------------|
| | United Kingdom £/t | Ireland £/t | Italia Lit./t | France FF/t |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 10.01 A ⁽¹⁾ | | | 4 814 | |
| 10.01 B | | | 5 373 | |
| 10.02 | | | 4 446 | |
| 10.03 | | | 4 398 | |
| 10.04 | | | 4 134 | |
| 10.05 B | | | 3 825 | |
| 10.07 B | | | 4 178 | |
| 10.07 C | | | 4 244 | |
| 11.01 A | | | 6 126 | |
| 11.01 B | | | 5 611 | |
| 11.02 A I a) | | | 7 215 | |
| 11.02 A I b) | | | 6 616 | |

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 11.01 C | | | 792 | |
| 11.01 D | | | 744 | |
| 11.01 E I | | | 689 | |
| 11.01 E II | | | 390 | |
| 11.01 H | | | 426 | |
| 11.01 K | | | 433 | |
| 11.02 A II | | | 800 | |
| 11.02 A III | | | 792 | |
| 11.02 A IV | | | 744 | |
| 11,02 A V a) 1 | | | 557 ⁽²⁾ | |
| 11.02 A V a) 2 | | | 689 | |
| 11.02 A V b) | | | 390 | |
| 11.02 A VIII | | | 426 | |
| 11.02 A IX | | | 433 | |
| 11.02 B I a) 1 | | | 704 | |
| 11.02 B I a) 2 aa) | | | 422 | |
| 11.02 B I a) 2 bb) | | | 744 | |
| 11.02 B I a) 4 | | | 668 | |
| 11.02 B I b) 1 | | | 704 | |
| 11.02 B I b) 2 | | | 744 | |
| 11.02 B I b) 4 | | | 668 | |
| 11.02 B II a) | | | 640 | |
| 11.02 B II b) | | | 591 | |
| 11.02 B II c) | | | 612 | |
| 11.02 B II d) | | | 679 | |
| 11.02 C I | | | 770 | |
| 11.02 C II | | | 711 | |
| 11.02 C III | | | 1 099 | |
| 11.02 C IV | | | 661 | |
| 11.02 C V | | | 612 | |
| 11.02 C VII | | | 668 | |
| 11.02 C VIII | | | 679 | |
| 11,02 D I | | | 491 | |
| 11.02 D II | | | 453 | |
| 11.02 D III | | | 449 | |
| 11.02 D IV | | | 422 | |
| 11.02 D V | | | 390 | |
| 11.02 D VII | | | 426 | |

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 11.02 D VIII | | | 433 | |
| 11.02 E I a) 1 | | | 449 | |
| 11.02 E I a) 2 | | | 422 | |
| 11.02 E I a) 4 | | | 426 | |
| 11.02 E I b) 1 | | | 880 | |
| 11.02 E I b) 2 | | | 827 | |
| 11.02 E I b) 4 | | | 752 | |
| 11.02 E II a) | | | 866 | |
| 11.02 E II b) | | | 800 | |
| 11.02 E II c) | | | 689 | |
| 11.02 E II d) | | | 764 | |
| 11.02 F I | | | 866 | |
| 11.02 F II | | | 800 | |
| 11.02 F III | | | 792 | |
| 11.02 F IV | | | 744 | |
| 11.02 F V | | | 689 | |
| 11.02 F VIII | | | 426 | |
| 11.02 F IX | | | 433 | |
| 11.02 G I | | | 361 | |
| 11.02 G II | | | 287 | |
| 11.06 A | | | 79 | |
| 11.06 B I | | | 498 | |
| 11.06 B II | | | 616 | |
| 11.07 A I a) | | | 857 | |
| 11.07 A I b) | | | 640 | |
| 11.07 A II a) | | | 783 | |
| 11.07 A II b) | | | 585 | |
| 11.07 B | | | 682 | |
| 11.08 A I | | | 498 | |
| 11.08 A III | | | 681 | |
| 11.08 A IV | | | 498 | |
| 11.08 A V | | | 498 | |
| 11.09 A | | | 1 238 | |
| 11.09 B | | | 1 238 | |
| 17.02 B II a) | | | 650 ⁽²⁾ | |
| 17.02 B II b) | | | 498 ⁽²⁾ | |
| 17.05 B I | | | 650 | |
| 17.05 B II | | | 498 | |

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsame Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|---|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 23.02 A I a) | | | 130 | |
| 23.02 A I b) 1 | | | 209 | |
| 23.02 A I b) 2 | | | 417 | |
| 23.02 A II a) | | | 104 | |
| 23.02 A II b) | | | 417 | |
| 23.03 A I | | | 619 | |
| 23.07 B I a) 1 | | | 61 | |
| 23.07 B I a) 2 | | | 521 ^(*) | |
| 23.07 B I b) 1 | | | 191 | |
| 23.07 B I b) 2 | | | 651 ^(*) | |
| 23.07 B I c) 1 | | | 383 | |
| 23.07 B I c) 2 | | | 843 ^(*) | |

(*) Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

(*) Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

(*) Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

(*) Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

(*) Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

(*) Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:

- I. 689 Lit.

(*) Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

(*) Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling with subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

(*) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(*) Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

(*) Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

(*) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb, som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

(*) (*) Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

(*) 1,4793

(*) 1,3969

(*) 1,3154

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 01.03 A II a) | | | 1036 | |
| 01.03 A II b) | | | 1218 | |
| 02.01 A III a) 1 | | | 1584 | |
| 02.01 A III a) 2 | | | 2456 | |
| 02.01 A III a) 3 | | | 1933 | |
| 02.01 A III a) 4 | | | 2567 | |
| 02.01 A III a) 5 | | | 1378 | |
| 02.01 A III a) 6 aa) | | | 2567 | |
| ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾ | | | 2567 | |
| ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾ | | | 1933 | |
| 02.05 A I | | | 665 | |
| 02.05 A II | | | 776 | |
| 02.05 B | | | 380 | |
| 02.06 B I a) 1 | | | 1584 | |
| 02.06 B I a) 2 aa) | | | 2139 | |
| 02.06 B I a) 2 bb) | | | 2139 | |
| 02.06 B I a) 2 cc) | | | 2377 | |
| 02.06 B I a) 3 | | | 2456 | |
| 02.06 B I a) 4 | | | 1933 | |
| 02.06 B I a) 5 | | | 2567 | |
| 02.06 B I a) 6 | | | 1378 | |
| ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾ | | | 2567 | |
| ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾ | | | 1933 | |
| 02.06 B I b) 1 | | | 2377 | |
| 02.06 B I b) 2 aa) | | | 2377 | |
| 02.06 B I b) 2 bb) | | | 2377 | |
| 02.06 B I b) 2 cc) | | | 2614 | |
| 02.06 B I b) 3 aa) | | | 3169 | |
| 02.06 B I b) 3 bb) | | | 4468 | |
| 02.06 B I b) 4 aa) | | | 2218 | |
| 02.06 B I b) 4 bb) | | | 3517 | |
| 02.06 B I b) 5 aa) | | | 3327 | |

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 02.06 B I b) 5 bb) | | | 4 420 | |
| 02.06 B I b) 6 aa) | | | 1 584 | |
| 02.06 B I b) 6 bb) | | | 2 297 | |
| 02.06 B I b) 7 aa) | | | 3 327 | |
| 02.06 B I b) 7 bb) | | | 4 468 | |
| 02.06 B II a) | | | 507 | |
| 02.06 B II c) | | | 1 664 | |
| 02.06 B II d) | | | 1 917 | |
| 02.06 B II e) | | | 951 | |
| 02.06 B II f) | | | 1 394 | |
| 02.06 B II g) | | | 1 394 | |
| 15.01 A I (a) | | | 507 | |
| 15.01 A II | | | 507 | |
| 16.01 A | | | 2 424 | |
| 16.01 B I (b) | | | 3 961 | |
| 16.01 B II (b) | | | 2 789 | |
| 16.02 A II | | | 2 234 | |
| 16.02 B III a) 1 aa) | | | 4 199 | |
| 16.02 B III a) 1 bb) | | | 3 486 | |
| 16.02 B III a) 1 cc) | | | 2 377 | |
| 16.02 B III a) 2 | | | 1 980 | |
| 16.02 B III a) 3 | | | 1 172 | |

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

(2) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(3) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(4) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.

(5) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestremg en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(6) — Skinke og stykker deraf, udenbenet;
— Bov og stykker deraf, udenbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udenbenet;
— Mørbrad.

- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
- (²) Other products than those falling under (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.
-

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES
OKSEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

| | |
|--|-------|
| ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾ | 1 797 |
| ex 01.02 A II a) ⁽²⁾ | 1 797 |
| ex 01.02 A II b) ⁽³⁾ | 1 797 |
| ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ | 1 797 |

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

| | |
|---|-------|
| 02.01 A II a) 1 aa) 11 | 3 414 |
| 02.01 A II a) 1 aa) 22 | 2 731 |
| 02.01 A II a) 1 aa) 33 | 4 097 |
| 02.01 A II a) 1 bb) 11 | 3 414 |
| 02.01 A II a) 1 bb) 22 | 2 731 |
| 02.01 A II a) 1 bb) 33 | 4 097 |
| 02.01 A II a) 1 cc) 11 | 3 414 |
| 02.01 A II a) 1 cc) 22 | 3 899 |
| 02.01 A II a) 2 aa) ⁽⁶⁾ | 3 037 |
| 02.01 A II a) 2 bb) ⁽⁶⁾ | 2 430 |
| 02.01 A II a) 2 cc) ⁽⁶⁾ | 3 796 |
| 02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽⁶⁾ | 3 037 |
| 02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽⁶⁾ | 3 796 |
| 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ | 3 796 |
| 02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) ⁽⁶⁾ | 3 796 |
| 02.06 C I a) 1 | 3 414 |
| 02.06 C I a) 2 | 3 899 |

⁽¹⁾ Veaux destinés à l'engraissement d'un poids inférieur à 80 kg.⁽²⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.⁽³⁾ Kälber mit einem Gewicht unter 80 kg, die für die Mast bestimmt sind.⁽⁴⁾ Vitelli destinati all'ingrasso di un peso inferiore a 80 kg.⁽⁵⁾ Kalveren voor de mesterij bestemd van een gewicht van minder dan 80 kg.⁽⁶⁾ Kalve bestemt til opfedning af en vægt på under 80 kg.

- (¹) Autres que ceux visés sous (¹).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (²) Calves other than those referred to in (¹) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (³) Andere als die unter (¹) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (⁴) Diversi da quelli di cui alla nota (¹).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (⁵) Andere dan onder (¹) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (⁶) Andre end sådanne nævnt under (¹).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (⁷) Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement d'un poids égal ou supérieur à 220 kg et inférieur à 300 kg.
Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.
- (⁸) Junge männliche Rinder mit einem Gewicht von 220 kg oder darüber und einem Gewicht von 300 kg oder weniger, die für die Mast bestimmt sind.
- (⁹) Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso d'un peso uguale o superiore a 220 kg e inferiore o uguale a 300 kg.
- (¹⁰) Jonge mannelijke kalveren bestemd voor de mesterij van een gewicht van 220 kg en meer en 300 kg of minder.
- (¹¹) Ungtyre bestemt til opfedning af en vægt på 220 kg og derover, men højst 300 kg.
- (¹²) Autres que ceux visés sous (²).
L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (¹³) Cattle other than those referred to in (²) above.
Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.
- (¹⁴) Andere als die unter (²) genannten.
Die Zulassung dieser Unterteilung wird von den Bedingungen abhängig gemacht, die die zuständigen Stellen bestimmen.
- (¹⁵) Diversi da quelli di cui alla nota (²).
Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (¹⁶) Andere dan onder (²) bedoeld.
De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden te bepalen door de bevoegde autoriteiten.
- (¹⁷) Andre end sådanne nævnt under (²).
Henførsel under denne underposition sker på betingelser, der fastsættes af de kompetente myndigheder.
- (¹⁸) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tacheté du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (¹⁹) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities;
a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Fribourg breed.
- (²⁰) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zolkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (²¹) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (²²) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger-ras.
- (²³) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (²⁴) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (²⁵) The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (²⁶) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (²⁷) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per la carne bovina congelata.
- (²⁸) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (²⁹) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for frosset kvægkød.
- (³⁰) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (³¹) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (³²) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (³³) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (³⁴) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (³⁵) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SEKTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetare compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|--------------|----------------|--------------|
| | United Kingdom £ | Ireland £ | Italia Lit. | France FF |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | — 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. — | | | |
| 01.05 A | | | 148 | |
| | — 100 kg — | | | |
| 01.05 B I | | | 720 | |
| 01.05 B II | | | 1 100 | |
| 01.05 B III | | | 862 | |
| 01.05 B IV | | | 927 | |
| 01.05 B V | | | 1 255 | |
| 02.02 A I a) | | | 868 | |
| 02.02 A I b) | | | 1 029 | |
| 02.02 A I c) | | | 1 108 | |
| 02.02 A II a) | | | 1 297 | |
| 02.02 A II b) | | | 1 571 | |
| 02.02 A II c) | | | 1 749 | |
| 02.02 A III a) | | | 1 232 | |
| 02.02 A III b) | | | 1 345 | |
| 02.02 A IV | | | 1 325 | |
| 02.02 A V | | | 1 793 | |
| 02.02 B I | | | 2 755 | |
| 02.02 B II a) 1 | | | 1 108 | |
| 02.02 B II a) 2 | | | 1 749 | |
| 02.02 B II a) 3 | | | 1 345 | |
| 02.02 B II a) 4 | | | 1 325 | |
| 02.02 B II a) 5 | | | 1 793 | |
| 02.02 B II b) | | | 918 | |
| 02.02 B II c) | | | 636 | |
| 02.02 B II d) 1 | | | 2 219 | |
| 02.02 B II d) 2 | | | 2 186 | |
| 02.02 B II d) 3 | | | 1 698 | |

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|--------------|--|--------------|
| | United Kingdom £ | Ireland £ | Italia Lit. | France FF |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | | - 100 kg - | |
| 02.02 B II e) 1 | | | 1 950 | |
| 02.02 B II e) 2 aa) | | | 1 060 | |
| 02.02 B II e) 2 bb) | | | 1 921 | |
| 02.02 B II e) 3 | | | 1 492 | |
| 02.02 B II f) | | | 2 755 | |
| 02.02 C | | | 636 | |
| 02.05 C | | | 1 695 | |
| | | | — 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. — | |
| 04.05 A I a) | | | 93 | |
| | | | - 100 kg - | |
| 04.05 A I b) | | | 1 209 | |
| 04.05 B I a) 1 | | | 5 128 | |
| 04.05 B I a) 2 | | | 1 403 | |
| 04.05 B I b) 1 | | | 2 467 | |
| 04.05 B I b) 2 | | | 2 637 | |
| 04.05 B I b) 3 | | | 5 201 | |
| 35.02 A II a) 1 | | | 4 765 | |
| 35.02 A II a) 2 | | | 665 | |

DEEL 5

SECTOR MELK EN ZUIVELPRODUCTEN

Monetaire compenserende bedragen

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|-----|---------------------|-----|-----------------------|-----|---------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----------------|----|
| | | United Kingdom £/100 kg | | Ireland £/100 kg | | Italia Lit./100 kg | | France FF/100 kg | | 6 | | 7 | | 8 | | 9 | | | |
| | | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | | |
| 1 | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 04.01 A | — wei | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | — |
| | — andere | | | | | | | | | | | | | | | | | 139 | 41 |
| 04.01 B I | | | | | | | | | | | | | | | | | | 124 | 41 |
| 04.01 B II | | | | | | | | | | | | | | | | | | 96 | 41 |
| 04.01 B III | | | | | | | | | | | | | | | | | | 78 | 41 |
| 04.02 A I | met een vochtgehalte: — van niet meer dan 33 gewichtspercenten — van meer dan 33 gewichtspercenten doch niet meer dan 65 gewichtspercenten — van meer dan 65 gewichtspercenten | | | | | | | | | | | | | | | | | 461 | — |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | 307 | — |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | 154 | — |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 582 | — |
| 04.02 A II a) 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 171 | 41 |
| 04.02 A II a) 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 171 | 41 |
| 04.02 A II a) 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 171 | 41 |
| 04.02 A II a) 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 949 | 41 |
| 04.02 A II b) 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 582 (*) | — |
| 04.02 A II b) 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 171 | 41 |
| 04.02 A II b) 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 1 171 | 41 |
| 04.02 A II b) 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 949 | 41 |
| 04.02 A III a) | | | | | | | | | | | | | | | | | | 642 | — |
| 04.02 A III b) | met een gehalte aan vetvrije melkdroge stof: — van niet meer dan 35 gewichtspercenten — van meer dan 35 gewichtspercenten | | | | | | | | | | | | | | | | | 317 | 41 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | 576 | 41 |
| 04.02 B I a) 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 18,47 (*) kg | — |
| 04.02 B I a) 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | 19,60 (*) kg | — |

| 1 | 2 | Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen | | | | | | | | | | | |
|------------------------|---|---|-----|---------------------|-----|-----------------------|-----|---------------------|-----|---|--|--|--|
| | | United Kingdom £/100 kg | | Ireland £/100 kg | | Italia Lit./100 kg | | France FF/100 kg | | | | | |
| | | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | (a) | (b) | | | | |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | | | | | |
| 04.02 B I a) 3 | | 20,23 ⁽²⁾ | | — | | — | | — | | — | | | |
| 04.02 B I a) 4 | | 21,74 ⁽²⁾ | | — | | — | | — | | — | | | |
| 04.02 B I b) 1 aa) | | 15,82 ⁽²⁾ | | — | | — | | — | | — | | | |
| 04.02 B I b) 1 bb) | | 11,71 ⁽²⁾ | | 41 | | 41 | | — | | — | | | |
| 04.02 B I b) 1 cc) | | 9,49 ⁽²⁾ | | 41 | | 41 | | — | | — | | | |
| 04.02 B I b) 2 aa) | | 15,82 ⁽²⁾ | | — | | — | | — | | — | | | |
| 04.02 B I b) 2 bb) | | 11,71 ⁽²⁾ | | 41 | | 41 | | — | | — | | | |
| 04.02 B I b) 2 cc) | | 9,49 ⁽²⁾ | | 41 | | 41 | | — | | — | | | |
| 04.02 B II a) | | 787 ⁽²⁾ | | — | | — | | — | | — | | | |
| 04.02 B II b) | | 4,03 ⁽²⁾ | | 41 | | 41 | | — | | — | | | |
| 04.03 A | met een vetgehalte: | | | | | | | | | | | | |
| | — van niet meer dan 80 gewichtspercenten ⁽⁴⁾ | | | 41 | | 41 | | — | | — | | | |
| | — van 80 of meer, doch minder dan 82 gewichtspercenten ⁽⁴⁾ | | | | | | | 3 438 | | — | | | |
| | — van 82 of meer gewichtspercenten ⁽⁴⁾ | | | | | | | 3 524 | | — | | | |
| 04.03 B ⁽⁴⁾ | | | | 41 | | 41 | | — | | — | | | |
| 04.04 A II | | | | — | | — | | 3 391 | | — | | | |
| 04.04 C | | | | — | | — | | 2 774 | | — | | | |
| 04.04 D II | | | | — | | — | | 2 246 | | — | | | |
| ex 04.04 E I a) | met uitzondering van Grana Padano en Parmigiano Reggiano kaas | | | — | | — | | 3 861 | | — | | | |
| 04.04 E I b) 1 | | | | — | | — | | 3 139 | | — | | | |

Voetnoten

- (¹) In het intracommunautaire handelsverkeer en indien het produkt is gedenatureerd, overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 990/72, wordt dit bedrag verminderd tot:
— 911 Lire per 100 kg voor Italië.
- (²) Het basisbedrag voor 100 kg van het produkt van deze tariefpost is gelijk aan de som van de volgende elementen:
- a) het genoemde bedrag per kg vermenigvuldigd met het gewicht van de hoeveelheid melk en room in 100 kg produkt;
 - b) een aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent saccharose in 100 kg nettogewicht van het produkt ten bedrage van:
— 5,05 Lire voor Italië.
- (³) Het basisbedrag voor 100 kg van het produkt van deze tariefpost is gelijk aan de som van de volgende elementen:
- a) het per 100 kg genoemde bedrag;
 - b) een aanvullend bedrag voor ieder gewichtspercent saccharose in 100 kg nettogewicht van het produkt ten bedrage van:
— 5,05 Lire voor Italië.
- (⁴) Echter, voor boter die is onderworpen aan de maatregelen voorzien:
- in Verordening (EEG) nr. 1519/72 (PB nr. L 162 van 18. 7. 1972), wordt dit bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,2;
 - in Verordening (EEG) nr. 1259/72 (PB nr. L 139 van 17. 6. 1972), wordt dit bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,5, voor het Verenigd Koninkrijk is de coëfficiënt 0,8;
 - in Verordening (EEG) nr. 349/73 (PB nr. L 40 van 13. 2. 1973), wordt dit bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0,4;
 - in Verordeningen (EEG) nrs. 1282/72 (PB nr. L 142 van 22. 6. 1972), 1717/72 (PB nr. L 181 van 9. 8. 1972), 2537/72 (PB nr. L 272 van 5. 12. 1972) en 1412/73 (PB nr. L 142 van 29. 5. 1973), wordt dit bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 0.
- (⁵) In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 1,7363.

Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de melkvreemde vetten niet in aanmerking genomen.

DEEL 6

SECTOR WIJN

Compenserende bedragen

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen | | | |
|--|--|--|--------------|---------------------|-----------------|
| | | Verenigd Koninkrijk £ | Ierland £ | Italië Lit. | Frankrijk FF |
| ex 22.05 C I en C II | Tafelwijn die een effectief alcoholgehalte heeft van ten minste 8,5° en een totaal alcoholgehalte van niet meer dan 15°, alsmede rode en witte ingevoerde wijn | | | — graad/hl — 112 | |
| ex 22.05 C I | Tafelwijn van de soort R III in de zin van Verordening (EEG) nr. 945/70, alsmede rode wijn bij invoer aangeboden onder de naam Portugieser | | | — hl — 1 796 | |
| ex 22.05 C I | Tafelwijn van de soorten A II en A III in de zin van Verordening (EEG) nr. 945/70, alsmede witte wijn bij invoer aangeboden onder de naam Riesling of Sylvaner | | | | 2 505 |

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7^a — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾ | | | |
|--|--|--------------|---|--------------|
| | United Kingdom £ | Ireland £ | Italia Lit. | France FF |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| | | | - 100 kg - | |
| 17.01 A I | | | 346 | |
| 17.01 B I | | | 505 | |
| 17.01 B II | | | 429 | |
| | | | par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽²⁾ by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽²⁾ je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽²⁾ per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione ⁽²⁾ per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽²⁾ ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽²⁾ | |
| 17.02 ex D ⁽³⁾ | | | 5,05 | |
| 17.02 E | | | 5,05 | |
| 17.02 ex F ⁽⁴⁾ | | | 5,05 | |
| 17.05 ex C ⁽⁵⁾ | | | 5,05 | |

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act annexed to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽⁵⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol nr. 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽⁶⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tillægsakten til Tiltrædelses-traktaten.

⁽⁷⁾ La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

⁽⁸⁾ The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

⁽⁹⁾ Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

⁽¹⁰⁾ Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora trattasi di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora trattasi di un'esportazione.

⁽¹¹⁾ Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

⁽¹²⁾ Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

⁽¹³⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

⁽¹⁴⁾ Other sugars and syrups excluding sorbose.

⁽¹⁵⁾ Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

⁽¹⁶⁾ Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

⁽¹⁷⁾ Andere suikers en stroppen, met uitzondering van sorbose.

⁽¹⁸⁾ Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽¹⁹⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

⁽²⁰⁾ Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

⁽²¹⁾ Zucker der Tarifnummer 17.01 karamellisiert.

⁽²²⁾ Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

⁽²³⁾ Karamel uit suiker, van post 17.01.

⁽²⁴⁾ Karamel under pos. 17.01.

⁽²⁵⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

⁽²⁶⁾ Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

⁽²⁷⁾ Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

⁽²⁸⁾ Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

⁽²⁹⁾ Andre, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

⁽³⁰⁾ Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |

| | |
|---------------------|------------------|
| 18.06 A I | 303 |
| 18.06 A II | 379 |
| 18.06 A III | 505 |
| 18.06 B I | 284 |
| 18.06 B II a) | 618 |
| 18.06 B II b) | 888 |
| 18.06 C I | 604 |
| 18.06 C II a) 1 | 227 |
| 18.06 C II a) 2 | 278 |
| 18.06 C II b) 1 | 525 |
| 18.06 C II b) 2 | 638 |
| 18.06 C II b) 3 | 747 |
| 18.06 C II b) 4 | 882 |
| 18.06 D I a) | 1 158 |
| 18.06 D I b) | 1 158 |
| 18.06 D II a) 1 | 612 |
| 18.06 D II a) 2 | 612 |
| 18.06 D II b) 1 | 1 962 |
| 18.06 D II b) 2 aa) | 1 042 |
| 18.06 D II b) 2 bb) | 1 962 |
| 18.06 D II c) | (¹) |

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |

| | |
|--------------------|---------------------|
| 19.01 A | 858 |
| 19.01 B | 699 |
| 19.03 A | 897 |
| 19.03 B I | 897 |
| 19.03 B II | 860 |
| 19.04 | 257 |
| 19.05 A | 815 |
| 21.07 B I | 355 |
| 21.07 B II a) | 220 |
| 21.07 B II b) | 623 |
| 21.07 C I | 284 |
| 21.07 C II a) | 618 |
| 21.07 C II b) | 888 |
| 21.07 D I a) 1 | 1424 |
| 21.07 D I a) 2 | 2024 |
| 21.07 D I b) 1 | — |
| 21.07 D I b) 2 | 247 |
| 21.07 D I b) 3 | 1799 |
| 21.07 D II a) 1 | 1582 ⁽²⁾ |
| 21.07 D II a) 2 | 2294 |
| 21.07 D II a) 3 | 2927 |
| 21.07 D II a) 4 | 4192 |
| 21.07 D II b) | 2249 |
| 21.07 F I a) 2 aa) | 270 |
| 21.07 F I a) 2 bb) | 404 |
| 21.07 F I a) 2 cc) | 539 |
| 21.07 F I b) 1 | — |
| 21.07 F I b) 2 aa) | 320 |
| 21.07 F I b) 2 bb) | 455 |
| 21.07 F I b) 2 cc) | 590 |
| 21.07 F I c) 1 | — |
| 21.07 F I c) 2 aa) | 396 |
| 21.07 F I c) 2 bb) | 531 |
| 21.07 F I c) 2 cc) | 632 |
| 21.07 F I d) 1 | 227 |
| 21.07 F I d) 2 aa) | 497 |
| 21.07 F I d) 2 bb) | 598 |

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|--|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |

| | |
|----------------------|------------------|
| 21.07 F I e) 1 | 404 |
| 21.07 F I e) 2 | 539 |
| 21.07 F I f) | 480 |
| 21.07 F II a) 1 | 450 |
| 21.07 F II a) 2 aa) | 719 |
| 21.07 F II a) 2 bb) | 854 |
| 21.07 F II a) 2 cc) | 989 |
| 21.07 F II b) 1 | 520 |
| 21.07 F II b) 2 aa) | 770 |
| 21.07 F II b) 2 bb) | 905 |
| 21.07 F II c) 1 | 576 |
| 21.07 F II c) 2 aa) | 846 |
| 21.07 F II c) 2 bb) | 947 |
| 21.07 F II d) 1 | 677 |
| 21.07 F II d) 2 | 913 |
| 21.07 F II e) | 829 |
| 21.07 F III a) 1 | 899 |
| 21.07 F III a) 2 aa) | 1169 |
| 21.07 F III a) 2 bb) | 1304 |
| 21.07 F III b) 1 | 970 |
| 21.07 F III b) 2 | 1220 |
| 21.07 F III c) 1 | 1026 |
| 21.07 F III c) 2 | 1262 |
| 21.07 F III d) 1 | 1127 |
| 21.07 F III d) 2 | 1228 |
| 21.07 F III e) | 1202 |
| 21.07 F IV a) 1 | 1349 |
| 21.07 F IV a) 2 | 1619 |
| 21.07 F IV b) 1 | 1420 |
| 21.07 F IV b) 2 | 1593 |
| 21.07 F IV c) | 1475 |
| 21.07 F V a) 1 | 2024 |
| 21.07 F V a) 2 | 2091 |
| 21.07 F V b) | 2074 |
| 21.07 V IV a F IX | (³) |
| 29.04 C III a) 1 | 234 |
| 29.04 C III a) 2 | 240 |

| N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif | Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel | | | |
|---|--|---------------------|-----------------------|---------------------|
| | United Kingdom £/100 kg | Ireland £/100 kg | Italia Lit./100 kg | France FF/100 kg |
| 1 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 29.04 C III b) 1 | | | 334 | |
| 29.04 C III b) 2 | | | 341 | |
| 35.05 A | | | 257 | |

(¹) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à IX.

(¹) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(¹) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(¹) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.

(¹) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(¹) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(²) A la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(²) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(²) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(²) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(²) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(²) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(³) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(³) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(³) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungs-erzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, je nachdem, in nicht verarbeitetem Zustand.

(³) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(³) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(³) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

VERORDENING (EEG) Nr. 1895/74 VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 1974

houdende vaststelling van aanvullende maatregelen in de landbouwsector naar aanleiding van de vaststelling van een nieuwe met ingang van 22 juli 1974 voor de Italiaanse lire toe te passen representatieve koers

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1707/73 ⁽²⁾

Gelet op Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12 mei 1971 betreffende bepaalde conjunctuurpolitieke maatregelen welke naar aanleiding van de tijdelijke verruiming van de fluctuatiemarges van de valuta's van sommige Lid-Statens dienen te worden getroffen in de landbouwsector ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3450/73 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3477/73 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2958/73 van de Raad van 31 oktober 1973 ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1847/74 ⁽⁸⁾, voor de Italiaanse lire representatieve omrekeningskoersen zijn vastgesteld die met ingang van verschillende data in de landbouwsector dienen te worden toegepast; dat evenwel op grond van artikel 4ter van Verordening (EEG) nr. 974/71 en voor koolzaad en raapzaad op grond van artikel 5bis van Verordening (EEG) nr. 1569/72 de economische consequenties van de vanaf 1 tot en met 28 januari 1974 geldende representatieve koers, voor die produkten waarvoor een verkoopseizoen geldt, worden uitgesteld tot het begin van het verkoopseizoen 1974/1975, met dien ver-

stande evenwel dat voor bepaalde produkten bijzondere bepalingen van toepassing zijn;

Overwegende dat in de betrokken artikelen is bepaald dat de door Italië overeenkomstig de verordeningen inzake de landbouwmarkten in verband met andere interventies op de interne markt te betalen bedragen worden vastgesteld met inachtneming van de hierboven bedoelde maatregelen; dat met het oog daarop en om via adequate maatregelen te waarborgen dat de andere krachtens de landbouwmarktordeningen in de verschillende sectoren geldende bedragen, voor zover dit gezien de bijzondere economische situatie van Italië noodzakelijk is, op een overeenkomstig peil worden gehandhaafd, bij Verordening (EEG) nr. 456/74 van de Commissie van 22 februari 1974 ⁽⁹⁾ aanvullende maatregelen werden vastgesteld naar aanleiding van de vaststelling van een nieuwe met ingang van 28 januari 1974 voor de Italiaanse lire toe te passen representatieve koers;

Overwegende dat vanaf 22 juli 1974 een nieuwe representatieve koers van toepassing is; dat in verschillende sectoren het verkoopseizoen 1974/1975 reeds is begonnen;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is Verordening (EEG) nr. 456/74 in te trekken en door de onderhavige verordening te vervangen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de Comités van beheer voor oliën en vetten, granen, melk en zuivelprodukten, zaaizaad, wijn, groenten en fruit en suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Deze verordening geldt slechts tot het begin van het verkoopseizoen 1974/1975 voor het betrokken produkt en tot en met 15 december 1974 voor wijn.

2. Zij is slechts van toepassing voor de omrekeningen in of uit Italiaanse lire.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 353 van 22. 12. 1973, blz. 25.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 357 van 28. 12. 1973, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 303 van 1. 11. 1973, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1974, blz. 30.

Artikel 2

De coëfficiënt 0,9586 wordt toegepast:

A. in de sector oliën en vetten:

— op de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs voor zonnebloemzaad;

B. In de graansector:

1. op de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs,

2. op de toeslagen en kortingen die van toepassing zijn op de interventieprijs,

3. op de denatureringspremie,

4. op de restitutie bij de produktie,

5. op de door de zetmeelproducenten te betalen minimumprijs voor aardappelen, alsmede op de producentenprijs,

6. op de forfaitaire bedragen bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 376/70;

C. in de sector rijst:

1. op de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs,

2. op de toeslagen en kortingen, alsmede op de correctiebedragen die van toepassing zijn op de interventieprijs.

Artikel 3

De coëfficiënt 0,9682 wordt toegepast in de sector oliën en vetten: op de steun voor de verwerking van zonnebloemzaad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1974.

Artikel 4

De coëfficiënt 0,8606 wordt toegepast in de graansector: op de steun bij de productie van durumtarwe.

Artikel 5

De coëfficiënt 0,9221 wordt toegepast in de wijnsector: op de steun aan de particuliere opslag bedoeld in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1437/70.

Artikel 6

De coëfficiënt 0,8196 wordt toegepast in de sector oliën en vetten: op de steun voor olijfolie.

Artikel 7

De coëfficiënt 0,8115 wordt toegepast in de sector oliën en vetten:

1. op de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs voor olijfolie,

2. op de toeslagen en kortingen die van toepassing zijn op de interventieprijs van olijfolie.

Artikel 8

Verordening (EEG) nr. 456/74 wordt ingetrokken.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*; zij is van toepassing met ingang van 22 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI